一切經音義卷第十一　赤

大唐翻經沙門慧琳撰

大寶積經序及經第一帙十卷 同此卷音

睿宗皇帝製

縱橫 上足庸反下獲萌反說文作從者聲尒雅縱長也豎也橫廣也左右方也韓詩云南北為縱東西為橫

之數 霜句反也

拯 文境反音取蒸字上聲是也韻英云拯濟拔也杜頲注左傳云拯救助也聲類云拯昇也廣雅拯救也說文作抍上舉也從手升聲也

沈淪 上持林反集訓云沈沒也莊子曰是陸沈者顧野王曰人之居陸而若沈溺無間朝廷是陸沈也下音倫考聲云淪潰也賁四反說文沒也從水侖聲侖音倫

燓灼 上扶文反說文燒田也從火林音煩聲也下章弱反蒼頡篇灼爆也說文灸也音久從火勺音斫聲也

憚其 檀爛反毛詩云憚難也說文畏也廣雅憚驚也從心單聲也

豪芒 上胡高反借用非本字也正體從毛從高省作毫筭經云十絲為一毫毫芒者毛端頭也微少也下音芒

陶鈞 上唐勞反集訓云瓦窯也音姚窯者燒造瓦器處也廣雅陶化也世本云昆吾作陶宋忠曰夏桀臣也說文從阜匋音逃聲也下橘勻反韋均反考聲鈞均也均平

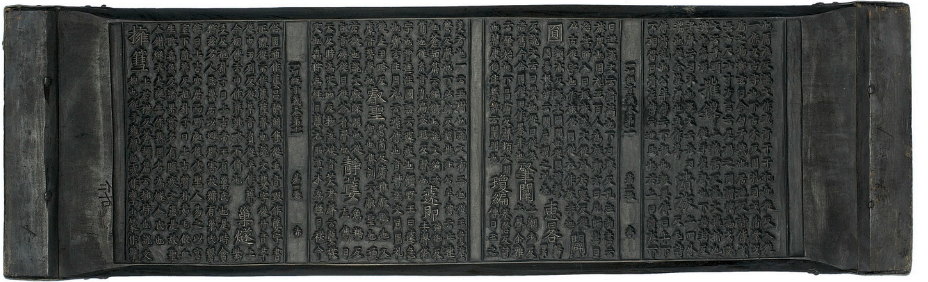
無等差也許叔重注淮南子云鈞陶法也說文云從金勻聲也案陶鈞謂造化也

漢日 而貫反漢法本內傳云漢明帝夜夢金人飛行殿庭頂背日光占夢者曰西方有大聖人也因尋其教始聞佛法也

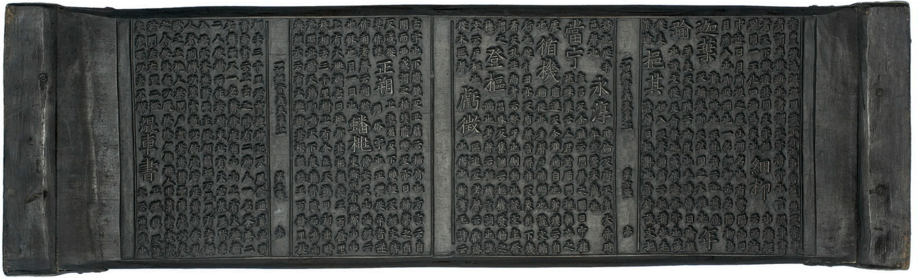
鷲頭 情袖反謂鷲鳥也鷲頭山名也在王舍城側亦名鷲峯山亦名靈鷲山花云者闍崛山亦一山也

玉毫 胡高反假借字也正體從毛作毫言玉毫者如來眉間白毫毛也皓白光潤猶如白玉佛從毫相放大光明照十方界故云玉毫猶色也

干戈 上逕安反詩傳曰干扞也音旱扞盾



一切經音義卷第一 第三張 赤
一切經音義卷第一 第四張 赤


細柳
迦葉
年
踰
摠其
永淳
當宁
循機
登樞
虧徵
正朔
蟠桃
混車書

音秋作[illegible]之人

之晊 [illegible]

恒伏 [illegible]

寧謐 [illegible]

俗 [illegible]

淳源 上常倫反 [illegible]

澆 [illegible]

[illegible]

暫乗 [illegible]

緗帙 [illegible]

聊題 [illegible]

大寶積經卷第一 大唐三藏菩提流志集譯三律儀會第三卷經

高峻 思俊反 俗字也 說文正體作陖 考聲云山高也 孔安國注尚書云高

綿區 [illegible]

丕構 [illegible]

尋繹 [illegible]

不辯 [illegible]

悠波 [illegible]

部帙 [illegible]

在握 [illegible]

之祚 [illegible]

大也說文高也從亦聲也致
戊從反背也從音同
栴木 上卯貴反 說文云華
之麥名也從出列反從衍音草今律
吉昔略從二十作音呼鬼反並通 麒
麟 上音其下音鄰毛詩傳云牡曰麒牝曰
麋毛詩曰麟之趾云麟麋者瑞獸也
王者至仁則出見聲身音君牛尾馬足圓蹄
黃色一角端有肉不傷物也其音中鍾呂行
哉中規矩必擇地詳而後處不履生蟲不
折生草不踐居不侶行不入陷穽不罹羅網

說文云仁獸也麋音眉身牛尾一角從鹿
其聲也麐者兆麒也從鹿丕省聲文有從馬
作麒麟 上羽弓反下彼眉反毛詩
非也同 熊羆 云維熊維羆名也
似豕而大黑色山居冬蟄猪立反其掌似人
從能炎省聲也今雅云羆如熊黃白色
郭璞云羆似熊而大猛憨也頭長高腳猛憨呵
甘反多力能拔木方言關西呼為猳音家羅從
羅捕罵反 鸚鵡 上烏耕反下無甫反或
也熊聲也 作鸚鴟二鸚鵡並通山海經

云黃山有鳥其狀如鴞為鷂反青羽赤喙呼
擬反人舌能效人語名曰鸚鵡曰令鸚
鸚古似小兒脚指前後各二抹衛之本出玉
色者亦有純白者大如雁由礼曰鸚鵡能言
不離飛鳥說文鸚鵡一字並從鳥嬰武皆聲
也說文又說嬰益盈反字從巴與益盈反聲
也從二貝今經文從二目下從 鴝鳴羅鳥
安作嬰者非也武字從止從戈
梵語印度國鳥名也式云俱翅羅或云俱者
羅音梵語輕重也經鑑經云出此聲好從聲
立名本性愛聲 鳧鴈 上輔無反今雅
不栖止於枯樹 鳧鷖音木郭璞注

云鴨屬也鳥甲反者爾云野鴨之小者文字
釋要云從鳥凡音殊脅也凡者鳥之短羽飛
則凡凡然上殊下聲也下顏諫反或作鴈二體
同毛詩傳云大曰鴻小曰鴈說文云鵝屬也
從鳥從人广聲案鴻鴈者隨陽鳥也
礼記月令曰季秋之月鴻鴈來賓也 [illegible]
知者反者皆云鵓鴿也食也下食字正體從
合猶人反從皀從亦立反今經文從人從良作
食俗用字 翡翠 上屋孔反古今正字云
非正體也 翡大也英也赤雄翡也雌翠
殊義云翠咸良從草翡聲也下咸律反俗用
字也者丹一鵂鵲也咸須反今雅翠鶹也

梵言珠[illegible]云[illegible][illegible]氣[illegible]負廣那[illegible][illegible][illegible]也謂樹
木函[illegible]之立[illegible]反[illegible]木禾[illegible]字說文[illegible]字正
[illegible]從林在而向之從勹音包從包田[illegible]又從
多音[illegible]作[illegible]字林及經大從四從[illegible]從寸作
精未詳所出 梵語果樹名
今並作之 **菴摩羅樹** 也此國無古
譯或云菴沒羅或曰菴羅樹皆一也涅盤經
云如菴羅樹[illegible]年三變有時生花光色敷榮
有時生[illegible][illegible]或有樹有時有落[illegible]此
[illegible]樹又云如菴羅樹花多果少 **甄叔**

一切經音義卷第土　第土張　赤

迦樹 上經延反下尸[illegible]反梵語不求字義西國花樹名也此方無此樹大
唐西域記云印度多有甄叔迦樹其花赤色
形如人手一說云亦名阿叔迦亦名無憂樹
其花亦赤色 並[illegible]反借音字
此說正也 **由提迦花** [illegible]梵語音逆譜
依反轉音若多孔本字音為和音與也乃至
本師釋迦亦乎為迦愚戚之並夫與文中前
有憂師迦花後有迦 咸爽友舌也
羅漢花音同此音也 **普洽** 和也潤也

耎草 如兖反有作軟若非也 **霹靂** 上[illegible]覓反下[illegible]中反下
普莫節釜云[illegible]作[illegible]陂[illegible]王 上[illegible]下[illegible]文
逆注[illegible]評云[illegible]風[illegible]數也 **睥睨** [illegible][illegible]反[illegible]
下[illegible][illegible]反青[illegible]光 [illegible]云[illegible]胭[illegible]
色並相[illegible]耶也 **如孔雀咽** [illegible]
也咽頂也[illegible]之[illegible]口作[illegible]乃 **兜羅綿** 上都
云[illegible]字[illegible]開也正[illegible][illegible]肉 之[illegible]反[illegible]
[illegible]反[illegible]語細[illegible]也即 **跬步** 頃[illegible]左傳
[illegible]花[illegible]草花[illegible][illegible]是也 [illegible]行也[illegible]
云[illegible]足也[illegible][illegible]亦同下[illegible]字[illegible]文[illegible]
正從土[illegible]未[illegible]相背重書即[illegible]字今各同止

一切經音義卷第土　第土張　[illegible]

下從[illegible]石反[illegible]云[illegible]記云[illegible]
說文也 **陂泉** 水曰陂[illegible]地行水曰池也
清冷 歷丁反說文清冷二字並從水[illegible]
[illegible][illegible]冷[illegible]音[illegible][illegible]淨也[illegible][illegible][illegible] **踰繕**
那 上羊朱反[illegible]音[illegible][illegible]那者[illegible]自古
譯[illegible]重[illegible]行一日程也[illegible][illegible]中前後[illegible]
[illegible]遠近不同或云四十里或[illegible]十六里大
唐西域記云印度國俗一踰繕那三十里矣
此說真實也 **其塹** [illegible]七[illegible]反[illegible]云[illegible]本
今依此文 日[illegible]塹說文云[illegible]主也
[illegible]從[illegible][illegible] **吠瑠璃** [illegible][illegible][illegible]也字[illegible][illegible]
[illegible]文[illegible]也 [illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]也[illegible]留

寶 [illegible]
鐸 [illegible]
金 [illegible]
瞻部檀 [illegible]
其騎 [illegible]

一切經音義卷第十 第十[illegible]張 [illegible]

形字也今銜[illegible]
口銜 [illegible]
文云馬口中勒也從[illegible]
廁填 [illegible]
金從行會意字也
蒼云廁次也廣雅廁間也下[illegible]
國語云填塞也廣雅填滿也[illegible]
端也或作[illegible]
阿溼婆氏多 [illegible]
闍亦通
離翳 上音利下[illegible]

一切經音義卷第十 第十[illegible]張 [illegible]

經中亦名功德衣一切如來之所讚歎所此
衣者諸天常來礼敬供養是故如來讚大也
集會令同坐易衣而[illegible]
披之故名功德衣也
谿澗 上啓奚反廣雅谿谷也說
文水注川也從谷奚聲也或作溪下閒晏反
毛詩傳曰山夾水流曰澗尚書曰伊洛瀍澗
既入于河孔安國曰澗出澠池[illegible]
山陝之水皆名為澗說文亦云山夾水也從水
閒聲
搥打 上[illegible]反許叔重注淮南子云搥擲也[illegible]
[illegible]反說文推以杖擊也從手[illegible]聲也或從
木作搥搥揩也下德冷反廣雅打擊也埤蒼

云打揩也從手丁聲也今[illegible]
[illegible]也見音為頂今不平[illegible]
羅網 [illegible]
作頂亦作頂者為頂云以細捕鳥[illegible]
擾取也案一頂者[illegible]也下[illegible]
網者羅罟之[illegible]名也易曰[illegible]
網以取[illegible]
曰伏羲氏也或作[illegible]
或作罔皆古字也
藏舉 上[illegible]
本或作[illegible]
麁獷 [illegible]
作[illegible]
[illegible]

大寶積經第二卷
不可治
數以
希望
糞掃衣
厭惡
猫兔
魁膾
畋獵
桐林
馳騁
流澍

詞云大徵惡不可附近也[illegible]文或有從虫[illegible]
石作磁慈也乃是[illegible]石也[illegible]非[illegible]字考聲云
鰕蟇 [illegible]

猴手 上音斯下音侯說文[illegible]也奴刀反
也或曰母猴獶書謂之沐猴令謂
之獼猻王延壽作賦謂之王孫今俗呼謂之
胡猻此猴種類甚多略而言之通有十種
今且略舉其名不能一一繁述即有獼猴白
猿音袁蒼玃俱縛反玃音王約反青[illegible]狙七
余反狨音融狖由救反又[illegible]音遺云[illegible]又余水
反又有果然猶獨猴之種類也其中老別色
貟各殊今且略說果然一狩南州異物志云九
真骨蒲勝反出日南山父林藪中皆有此狩

遞代也郭璞注尒雅云更易也楚辭曰四時
遞來而卒歲王逸曰更相代也字書遞交也
從辵[illegible]略反[illegible]音[illegible]也經文作遰俗字也
下胡固反韻詮云互差也篆體互中有萬別
也經作手俗字誤

詖諂 上羊珠反蒼頡
也非正體字也 篇云諂從也莊
子云不擇是非而言謂之諛說文諛諂也從
言臾羊朱反[illegible]也下丑[illegible]反易曰君子上交
不諂下交不瀆音讀何休注公羊傳云諂猶
佞也郭子略音道言謂之諂說文諂諛也從
言[illegible]

勇躍 上羊種反[illegible]曰[illegible]命
反[illegible]也 為仁曰勇知死不避曰

勇說文勇氣也從力甬[illegible]種反[illegible]也或從戈
古[illegible]反從用作而古字也或從足作踊[illegible]下羊
[illegible]反廣雅躍跳也上也進也也
說文[illegible]也從足翟[illegible]也

映蔽 上[illegible]

[illegible]

陰[illegible] [illegible]

一切經音義卷第十二

其名界脩依祝之類[illegible]凡自守身如彼西如
大青色或通身目色有[illegible]有男[illegible]文真身不
過二尺尾長四尺有[illegible]反[illegible]也[illegible]人視其
身見兩孔作向天色長非細也[illegible]或作人間有

諳雜 [illegible]

不間 [illegible]

如趣 [illegible]

張

咸往論話云趣疾行也令雅[illegible]谷[illegible]逆說
文超走也正體從走從[illegible]文

馳騁 [illegible]

槍林 [illegible]

險壙 [illegible]

一切經音義卷第十二

雅險阻也方言險高也貫達注國語云險危
也王篇[illegible]

貲財 [illegible]

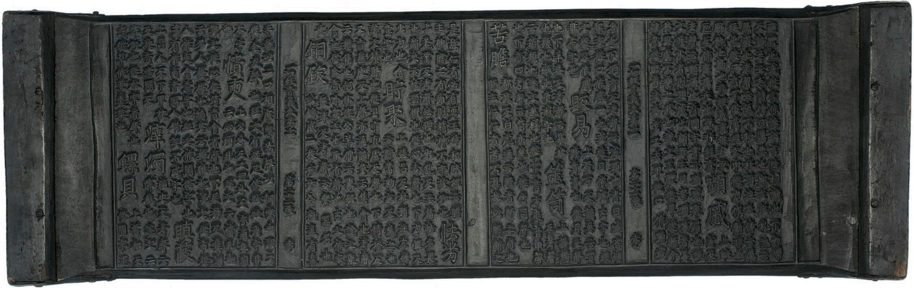
張

此義也說文小謂以財自贖日貲從貝此聲也

所貢 [illegible]

銷鐵 [illegible]

遮互 [illegible]



感
販易
筐筥
苦膽
怯劣
貯聚
銅鈸
鏍貝

體作瘢邪珠注亦邪云瘢即瘍中也說文亦
云瘍中瘢也面亦大出瘢中形見瘢瘢而不
一覺寤 上音教下音悟考聲云覺悟也覺也
也 集訓云眠寤也說文覺寤也經
文從穴從爿音心從告作寤非也捨一切字
書及教字韻中並無此字多是筆授式傳寫
人隨情妄作非也寤者悟也苔顧篇云寤覺
而有言曰寤考聲云寤中有所見覺而信也
說文從㝱 繖盖 上桑爛反王篇云繖即
者吾聲 蓋也通俗文曰以帛避

雨曰繖從糸音見散聲也又繖字本作散從
林析拜反林分散也今隸書相傳作散訛略
也經中或作傘俗字也下音愛反蓋亦傘也
寀繖蓋者一物也說文蓋從草從盍音合經
文從羊作盖因
草書訛謬也 臭穢 上昌狩反王篇云臭
者物氣之惣名也說
文云禽走臭而知其跡者犬也故臭字從犬
從自自者古文鼻字也經文有從死作臭者
非也下於喙反顧野王曰穢濊也韻英云穢
惡也考聲云荒蕪也或作薉說文從禾歲聲

纏裹 上池連反下戈火反 小蠭 長灦反經作虫非也 推度 唐洛
反度量也 涎唾 上囚延反通俗字也說文正體作次
嗜作涎又籀作㳄貫遠作漢或作㳄古字也其
上異體字並云口液也下吐課反說文云口液
也從口從垂省聲也 流溢 引一反正體
或從水作洫亦通 作溢或作洫
皆古正字也介雅溢盈也廣雅溢
出也說文器滿也從水益聲也 嗌齧
上時由反考聲云嗌齧亦嗌也下研結反說
文齧亦噬也從齒刧聲刧口八反音齧也

讁罰 上張革反俗用字也毛詩傳曰讁
責也杜預注左傳云過也方言
讁怒也郭璞曰謂相責怒也說文過也正
體作謫也謫從言從帝從口今經文從適作謫俗
字也下煩襪反尚書云刑罰罪人也從文說文云罪
之小者但持刀罵則應罰從刀作罰罵亦聲也
罰音同經文作 閑邏 上古享反鄭注周禮云界上門也從門
四致刀為寸
閑閉也亦說文云以木音扱持門也從門
門中也古文字從戶音扱
所也下勒佐反考聲云遮邏也從
集也下勒韻曰巡邏也從辵羅聲也

也下唐勞反案鞠兜者大矢也 拔戟 [illegible]

也易曰先號兜而後笑是也 說文作[illegible]

箋詩云被楊也考聲被趣也 [illegible]

也下倉亂反顧野王撰趣也 [illegible]注國語[illegible]

也拙注左傳匠也古今正 旋促 拙注左[illegible]反

字箋謂跋也從走在足中也 [illegible]

傳經折曰以考聲以死也 下乘栗反[illegible]

雅並也從文從延也拙注左傳從走也 蝗

[illegible]胡光反下蝗浄反余非食苗之蟲曰[illegible]

[illegible]非日蟲從得反食根曰蟊音字令[illegible]

[illegible]四從皆蟲也 [illegible]非反言[illegible]云不

並螽蟲異名也 不痓 得言也古今正字

一切經音義卷第十二

痓 [illegible]

[illegible]也從疒女厄反又作痓 不吃 [illegible]

[illegible]也經從口作[illegible]非也 [illegible]

[illegible]話難也 [illegible]云重也說 貝萬 [illegible]云[illegible]

文云難也從口乞聲也 [illegible]

草之總名也作 [illegible]南反[illegible]

[illegible]言作[illegible]非也 搭員 [illegible]貢也[illegible]物

也從才音手[illegible]音占聲也文字[illegible]要云[illegible]字

從疒牛[illegible]反從八從言經文從木作[illegible]非也

[illegible]音[illegible]古反[illegible]字也非[illegible]義下[illegible]全反[illegible]

野王曰[illegible]日員[illegible]云[illegible]不[illegible]曰

員說文員持也上從古人下從貝人

守實有所持也經文從刀作[illegible]非也 毒蚘

大寶積經卷第三

[illegible]從犬[illegible]也從[illegible]女巨反

[illegible]也[illegible]人[illegible]云[illegible]非

[illegible]也[illegible]文從[illegible]作

[illegible]非也[illegible]青[illegible]也 棹弄 [illegible]

識孅 [illegible]玄注[illegible]記云[illegible] 紛擾 [illegible]文

[illegible]也下[illegible]反 [illegible]反

[illegible]亂也說文從[illegible]分[illegible]也下而[illegible]反[illegible]

[illegible]此[illegible]彼日[illegible]之見也說文[illegible]也從

一切經音義卷第十二

才音千[illegible]反 矯亂 [illegible]天反[illegible]詩也

刃反[illegible]也 [illegible]日[illegible]之

[illegible]說文[illegible]也從[illegible]也說文[illegible]合[illegible]從

天今[illegible]從[illegible]作[illegible]也 [illegible]反[illegible]乱

[illegible]也或作乱古字說也 倏然 合或反[illegible]詩

[illegible]從乙[illegible]音乱[illegible]也 [illegible]日[illegible]也

[illegible]非[illegible] 阿吒筏底城 [illegible]也[illegible]

[illegible]也 天王[illegible]也

式云[illegible] 揥[illegible] [illegible]注[illegible]

[illegible]城 也[illegible]作[illegible]也說文[illegible]

字也不亡當[illegible]何音[illegible]
云阿字初[illegible]
未形志下其兩端[illegible]
未有真言一道可二田試字音非文富[illegible]

大寶積經第五卷

重摺 上推勇反又推用反[illegible]下[illegible]

[illegible]音[illegible]不從木[illegible]音古[illegible]

有從木非摺音採古反非也[illegible]

潔[illegible]

流 [illegible]

梵語[illegible]

多[illegible]云[illegible]

菩薩現為[illegible]

天王也

醍醐 [illegible]

名[illegible]中精[illegible]

者名醍醐

唐捐 [illegible]

灑 [illegible]

潤洽 [illegible]

日[illegible]下[illegible]

降 [illegible]

[illegible]古字

秸槁 [illegible]

足 一[illegible]

大寶積經第四卷

無明縛 [illegible]

降澍 [illegible]也[illegible]降落也

[illegible]

阿字為初 阿字取[illegible]

[illegible]

荷字為後 亦梵[illegible]四十字也

以之反 餚鈦 通四三二反 ... 若非 此 ... 也 此數 ... 佉 ...

薩婆若 ...

一切 ... 分析 ... 星列反 ... 孔注尚書 ...

鼬地獄香 ... 許 ... 尚 ...

罹 ... 從 ... 也 ... 佉弱 ...

[illegible]

十日爲五歲

支身等字也

大寶積經第七卷

奧𧍒 烏告反 下相傳音 千月反 守非也

仡刺 上語乞反 下 ...

墮喏 自羅反 下勸可反

酪底 音洛 下丁禮反 清淨陀羅尼品

去鑠 音 ... 式灼反

迦利邪迦月 ... 星每年九月十五日 ... 名 ... 明 ... 淨 ...

苦浩反 說文云木枯也 乾也 或作槁 ... 同也

三摩呬多 梵語也 定之異名也 唐云等引 謂平等能引諸功德定故云等引也

駛流 上師利反 考聲云行疾也 水流急也 蒼頡篇云駛疾也 從馬史聲也

銷滅 相搖反 ... 鑠鎔也 ... 消也 蒼頡篇銷滅也 說文銷盡也

逮得 徒奈反 說文行及前也 從辵 ... 略反 足者俗謂之足逮 或云之逮者是錄 ... 相數之言 非典語也 從隶 唐

奈反 害也 亦傷也 下當勒反 古文正體雖從見從寸作得 或作 ... 自漢隸已來早已變體作得 衛宏 ... 古今官書並廢古而用得字行已久矣 不可改易也

大寶積經第六卷

出離陁羅尼品 真言中有難誤音者 音而釋之

阿

你乞縱鉢你 縱字音 史縱反 ... 文作 ... 誤也

莫昇

阿頊輪
迦留羅
真陁羅
摩休勒
健沓和
大寶積經第八卷
地埃
鉤鎖
得寤
不

火肉也從疒女巳聲非皆 瘵瘡 傷向反倉[illegible]
反皆也今通作[illegible]讒也
訶偏病蛸蟲也說文病音[illegible] 瘧病 錯[illegible]反[illegible]
字令不來虫音相應故不和
蝕[illegible]為 一蠱 [illegible] 賫來 精[illegible]反
疾也 持也說文持遺
也正作[illegible]從貝音聲也 廣雅[illegible]送 得瘳
也下來字從一人今作来非也
勑留反孔注尚書 錠光 音定[illegible]
善也詩傳云瘳也 中佛名也 僉然
匕[illegible]反考聲 鴝鵒 上紅[illegible]反下[illegible]
音也紫也 求[illegible]鳥也亦[illegible]

一切經音義卷第七 第三十二張

也 赤紫 責嗣反鳥嗉也呼衛反從此聿
七騎反聲也今經文從未訛也
鴝音 鳥加反或作鵶鳥之類 鵰鷄 古
也脂小而喙尾皆赤
反下經昊反顧野王曰 麋鹿 美悲反說
鵲鵯似鴝鵒而大也 文鹿屬也
下力木反說文猶也繇角段曰是猶鹿是
皆似匕鼓從二匕周公時訓注云麋居山林
陽獸也故五月感一陰而角解也麋居川澤
陰獸也故十一月感一陽而角解今經文作
麋非也五奚反後蘇官反麑師子也為前文
已有師子不合更說後麑必知錯也誤書麑

孩二百為五百也說文鄧大也下音色者嗇
揄也讓也鄧文作抱吉誤也其非經意
恭恪 苦各反孔注尚書 憺怕 徒濫反下普白反
云恪敬也或作愙 韻英安靜也皆形
聲字也經 匿詑 女力反廣雅隱也藏也下達何
作恪非也 反顧野王說非也謾也不信也
說文兗州謂欺為詑 逄駭 牙解反蒼頡篇無知兒也
音話也今作訑也 宰逵謂智也駭謂愚也
以相比也御 肌肉 几宜反考聲皮內肉也
皆字上聲呼 字書肉中脂也從肉几

一切經音義卷第七 第三十三張 赤

音 髓腦 雖觜反說文骨中脂也下奴倒
也 反字集略云頭中髓也
緘上 細也反字[illegible] 緤褁 從叶反國
音衣襟也 有名也緣文
作鞮非也下音果顧野王 梵語也
王云包也說文纏裹也 和羅 書音或
傳 力追反杜注左傳羸病也賈逵
也 羸瘦 國語病也詩傳弱也[illegible]
廣雅瘠也說文瘦也從羊羸聲力禾反下所祐反
色從久者[illegible]也[illegible]也說文[illegible]也[illegible]

文陣

乱失 [illegible] 志皃

量度 [illegible]

䏶有 [illegible]

如砥掌 [illegible]

荊棘 [illegible]

綩綖 [illegible]

鬉尾 [illegible]

長毛也 [illegible] 為 [illegible] 反經文作 [illegible]

欄楯 [illegible]

深塹 [illegible]

寶縵 [illegible]

棄捐 [illegible]

為鹿字也

跛蹇 博可反周易跛能履不足以與行 [illegible] 野王曰跛蹇也或作 [illegible] 下居偃反說文蹇跛也從足從寒省聲

大寶積經卷第九

崎嶇 [illegible]

俳說 [illegible]

堅鞕 [illegible]

霞蔽 [illegible]

不嬈 [illegible]

恣訑 [illegible]

筋骨 [illegible]

愁憒 [illegible]

慌忽 [illegible]

中從草作蔚非也

反省聲也

寶甈 牽結反埤蒼甈受一斛北燕人謂瓶為甈大瓶也

擣香 多老反末香也古人語科故云擣香也

阿釁 虛靳反畺鎮反禮注左傳釁罪也考聲瑕隙也經文作亹訛謬也或作衅古字也釿音斤衆反

樓由 府名樓至皆梵語訛也即賢劫中菩薩最後成佛者是也經自解云樓由晉言涕泣或云涕泣金剛也

質樸 普剝反考聲凡物未雕刻曰樸經作

朴俗字也

寶積經第十卷

問閞 上皆顏反下古頑反如前第二卷末已具釋

度知 唐洛反考聲云度量

鉤鎖 如第八卷初具釋

鏗然 口耕反字書云金聲

擧着 說文擧字從手與聲也居語反下諸略反從草從者經從目作

者非也 麤獷 倉胡反說文從三鹿今省作麁下虢猛反集訓獷惡也說文從犬廣蒼也

肩臂 上音堅經從之從目作肩非也說文肩髆也從肉字形下卑寐反弥婢反說文

膝腨 髀從肘節從肉辟聲也作膝今通作膝從肉桼音七聲也下遄反而兖反古今正字作腨說文是腓腸也從肉耑音端省聲

跏趺 上音加下甫無反具如音義太般若能斷金剛分中已釋

諸仞 音刃考聲云度深曰仞孔注尚書八尺曰仞包咸注論語七尺曰仞說文申臂一尋曰仞

迴遠 胡碩反從辵回聲回音同嚮也戶頓反經文從向作迴非也

從此已下有諸天真言二十五道古人譯為漢語訛失聖意文句蹇澁讀誦甚難今欲再翻為闕梵夾難為詳定且依經本以俟後賢

于闐 田練反大唐西域記譯云瞿薩旦那國唐言地乳諸故謂之谿旦那度謂之屈丹舊曰于闐皆訛也案此國今即貫屈安西四鎮之城此其一鎮也於彼城中有毗沙門天神廟七層木樓神居樓上甚有靈驗其國界有牛頭山天神時來栖宅此山山有玉河河中往往漂流美玉彼國王常採進來貢獻東去長安一万二千餘里

一切經音義卷第十一